



# ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

4 Δεκεμβρίου 2021

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 243

## ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 4870

Κύρωση του Παραρτήματος XV της Σύμβασης Προνομίων και Ασυλιών των Ειδικευμένων Οργανισμών, αναφορικά με τον Παγκόσμιο Οργανισμό Διανοητικής Ιδιοκτησίας.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Πίνακας Περιεχομένων

Άρθρο πρώτο Κύρωση Παραρτήματος  
Παράρτημα XV της Σύμβασης Προνομίων και Ασυλιών  
των Ειδικευμένων Οργανισμών, αναφορικά με τον Παγκό-  
σμιο Οργανισμό Διανοητικής Ιδιοκτησίας  
Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος

**Άρθρο πρώτο**  
**Κύρωση Παραρτήματος**

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που προβλέπει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, το Παράρτημα XV της Σύμβασης Προνομίων και Ασυλιών των Ειδικευμένων Οργανισμών, αναφορικά με τον Παγκόσμιο Οργανισμό Διανοητικής Ιδιοκτησίας, το οποίο εγκρίθηκε από τη Συντονιστική Επιτροπή του Παγκόσμιου Οργανισμού Διανοητικής Ιδιοκτησίας κατά την ενδέκατη σύνοδό της, που έλαβε χώρα στη Γενεύη, από τις 26 Σεπτεμβρίου έως τις 4 Οκτωβρίου 1977. Το κείμενο του Παραρτήματος XV, σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική, έχει ως εξής:

## ANNEX XV

World Intellectual Property Organization

"In their application to the World Intellectual Property Organization (hereinafter called "the Organization"), the standard clauses shall operate subject to the following modifications:

"1. The privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in article VI, section 21, of the standard clauses shall also be accorded to the Deputy Directors General of the Organization.

"2. (a) Experts (other than officials coming within the scope of article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connexion with service on such committees or missions:

- "(i) Immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;
- "(ii) In respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity from legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Organization;
- "(iii) The same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign Governments on temporary official missions;
- "(iv) Inviolability for all papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Organization;
- "(v) For their communications with the Organization, the right to use codes and to receive documents and correspondence by courier or in sealed dispatch bags.

In connexion with (iv) and (v) above, the principle contained in the last sentence of section 12 of the standard clauses shall be applicable.

"(b) Privileges and immunities are granted to the experts referred to in paragraph (a) above in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and duty to waive the immunity of any expert in any case where, in its opinion, the immunity would impede the course of justice and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization."

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧV****Παγκόσμιος Οργανισμός Διανοητικής Ιδιοκτησίας**

Οι πάγιες ρήτρες θα εφαρμόζονται στον Παγκόσμιο Οργανισμό Διανοητικής Ιδιοκτησίας (εφεξής αναφερόμενος ως "Οργανισμός") με την επιφύλαξη των ακόλουθων τροποποιήσεων:

1. Τα προνόμια, ασυλίες, απαλλαγές και διευκολύνσεις του άρθρου VI, παρ. 21, των πάγιων ρητρών θα παρέχονται επίσης στους Αναπληρωτές Γενικούς Διευθυντές του Οργανισμού.

2. (α) Στους εμπειρογνώμονες (εκτός των ανώτερων υπαλλήλων που υπάγονται στις διατάξεις του άρθρου VI), οι οποίοι υπηρετούν σε επιτροπές του Οργανισμού, ή εκτελούν αποστολές για τον Οργανισμό, παρέχονται τα ακόλουθα προνόμια και ασυλίες, στο μέτρο που είναι αναγκαίο για την αποτελεσματική άσκηση των καθηκόντων τους, συμπεριλαμβανομένου και του χρόνου που δαπανούν σε ταξίδια σε σχέση με την υπηρεσία στις επιτροπές αυτές ή τις αποστολές:

(i) Ασυλία από προσωπική σύλληψη ή κατάσχεση των προσωπικών αποσκευών τους.

(ii) Πλήρης ετεροδικία σε σχέση με τα λεγόμενα ή γραφόμενά τους ή πράξεις που ενεργούνται από αυτούς κατά την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων τους, η οποία εξακολουθεί να ισχύει ακόμη και αν τα πρόσωπα στα οποία αφορά δεν υπηρετούν πλέον σε επιτροπές ή δεν εκτελούν αποστολές του Οργανισμού.

(iii) Οι ίδιες διευκολύνσεις σε σχέση με νομισματικούς και συναλλαγματικούς περιορισμούς και σε σχέση με τις προσωπικές τους αποσκευές με αυτές που παρέχονται σε αξιωματούχους ξένων Κυβερνήσεων που βρίσκονται σε προσωρινές επίσημες αποστολές.

(iv) Απαραβίαστο όλων των εγγράφων και αρχείων που σχετίζονται με το έργο που εκτελούν για τον Οργανισμό.

(v) Για το σκοπό της επικοινωνίας τους με τον Οργανισμό, το δικαίωμα χρήσης κωδίκων και παραλαβής εγγράφων και αλληλογραφίας με ταχυδρόμο ή σε σφραγισμένους σάκους.

Σε σχέση με τα (iv) και (v) ανωτέρω, θα τυγχάνει εφαρμογής η αρχή που περιέχεται στην τελευταία πρόταση της παραγράφου 12 των παγίων ρητρών.

(β) Τα προνόμια και οι ασυλίες χορηγούνται στους εμπειρογνώμονες που αναφέρονται στην παράγραφο (α) ανωτέρω για το συμφέρον του Οργανισμού και όχι για προσωπικό όφελος των ίδιων των προσώπων. Ο Οργανισμός έχει το δικαίωμα και την υποχρέωση να αίρει την ασυλία οποιουδήποτε εμπειρογνώμονα σε κάθε περίπτωση που, κατά τη γνώμη του, η ασυλία και ετεροδικία παρακωλύει το έργο της δικαιοσύνης και δύναται να αρθεί χωρίς να παραβλάπτονται τα συμφέροντα του Οργανισμού.

**Άρθρο δεύτερο**  
**Έναρξη ισχύος**

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από την δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Παραρτήματος που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 43 του άρθρου XI της Σύμβασης Προνομίων και Ασυλιών των Ειδικευμένων Οργανισμών (ν. 471/1976, Α' 303).

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 3 Δεκεμβρίου 2021

Η Πρόεδρος της Δημοκρατίας

**ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΥ**

Οι Υπουργοί

Οικονομικών

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ**

Αναπληρωτής Υπουργός  
Οικονομικών

**ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΚΥΛΑΚΑΚΗΣ**

Ανάπτυξης και Επενδύσεων

**ΣΠΥΡΙΔΩΝ - ΑΔΩΝΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ**

Εξωτερικών

**ΝΙΚΟΛΑΟΣ- ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ**

Προστασίας του Πολίτη

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΘΕΟΔΩΡΙΚΑΚΟΣ**

Πολιτισμού και Αθλητισμού

**ΣΤΥΛΙΑΝΗ ΜΕΝΔΩΝΗ**

Δικαιοσύνης

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΣΙΑΡΑΣ**

Επικρατείας

**ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΗΣ**

*Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.*

Αθήνα, 3 Δεκεμβρίου 2021

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός

**ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΣΙΑΡΑΣ**







## ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α' 131 και π.δ. 29/2018/Α' 58).

### 1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αίτησης, για την οποία αρκεί η συμπλήρωση των αναγκαίων στοιχείων σε ειδική φόρμα στον ιστότοπο **www.et.gr**.

- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας μέσω των ΚΕΠ, είτε με ετήσια συνδρομή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών. Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,30 €. Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.

#### • Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

Α. Τα κείμενα προς δημοσίευση στο ΦΕΚ, από τις υπηρεσίες και τους φορείς του δημοσίου, αποστέλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση **webmaster.et@et.gr** με χρήση προηγμένης ψηφιακής υπογραφής και χρονοσήμανσης.

Β. Κατ' εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

- Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (**www.et.gr**). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

### 2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

**Ταχυδρομική Διεύθυνση:** Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα

Ιστότοπος: **www.et.gr**

**ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ:** 210 5279000 - fax: 210 5279054

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

#### ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ

**Πωλήσεις - Συνδρομές:** (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)

**Πληροφορίες:** (Ισόγειο, Γρ. 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)

**Παραλαβή Δημ. Ύλης:** (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: **webmaster.et@et.gr**

**Ωράριο για το κοινό:** Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30

Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: **grammateia@et.gr**

**Πείτε μας τη γνώμη σας,**

για να βελτιώσουμε τις υπηρεσίες μας, συμπληρώνοντας την ειδική φόρμα στον ιστότοπό μας.

